

حيات

اداره مرکزی :

آفقره ده ، استانبول جاده سنده آفقره
معارف امینلکي پائنده کی دائره

استانبول بورسی :

استانبولده ، آفقره جاده سنده ۸۷ نومروده
دائرة مخصوصه

نسخه سی هربرده ۱۵ غرور شر

سنه لکی بوسته ايله ۷.۵ لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ۷.۵ دولار)

ابونه و اعلان ایشلری ایچین استانبول بورسته
مراجعت ایدیلیر .

بازی ایشلرنک مرجعی آفقره مرکزدر .

میار دامامیاز ... دنیای دها جوق حیات قاتلم ...
نیجه -

صافی : ۷۸

آفقره ، ۲۴ مایس ، ۱۹۲۸

۳ نجی جلد

أمان الله خان حضرتلری آنقره ده

أمان الله خان حضرتلری کچن جمعه ایرته سندنبری تورکیه نك مسافری اولارق بولونوبورلر . کندیلری آوروپا حکومت مرکز لرندن برچوغنه اوغرا دیلر . هپسند بویوک مراسمه استقبال و تشییع اولوندیلر . تورک وطننده ایسه آنجق قاردهش قلبنده بولونایله جک جوق صیجاق ، جوق درین برحبتله قارشیلاندیلر . بو حسی اوزون بر تاریخ دوقودی ؛ دهادون دینه جک برماضیده افغان ملتی ، باشده قیمتی حکمدارلری اولدینی حالده استقلال و حریتی ایچین مجادله ایدره کن تورک قلبی حرارتله آسیانک بو قهرمان ملتنک موفقیتی دیله یوردی . استقلال حربنده ده تورک ملتی بویوک داهینک آرقاسنده وطنی قورتارمق ایچین چالیشیرکن افغانیلرک یوره کلدی ده برتورک کبی چاریمشدی . بو مشترک حسلر ایکی ملتی بربرینه جوق درین حسله ربط ایله مشدر . بو دوغولری قارداش ایکی ملتنک بویوک رئیسری ، صحیفه لر مزه افتخارله درج ایتدی کمز متقابل نطقلرنده قلبدن کلن وجیز و بلیغ برلسانه سویله مشر . وعینی زمانده تورک و افغان کنجلیکی ایچون هر برکله سی قیمتی برر درس تشکیل ایدن و اوزرلرنده درین درین دوشونوله جک بر حقیقت اولان بیاناتده بولونمشلردر .

تورک و افغان ملتلرینی یکدیگرینه یالکز ماضیده کی رابطه باغلاماشدر . بو ایکی ملتنک استقبال حقنده مفکوره لرنده کی عنیت ده حسلرده کی اشتراکی اتمام ایله مکده در . تورک ملتی بویوک انقلابیه مدنیت طالنه کبرمکه مانع اولان بوتون انککلری بیقدی . افغان ملتی ده عینی یوله یوروپور . افغان ملتی بو مفکوره یه دوغرو یوروپورکن تورک ملتنک تجربه لرندن جوق استفاده ایده بیلیر . تورک ملتی ده عینی جهدی کوسته رهن قاردهش ملته معنوی و حرثی ساحه ده هر نوع یاردیمی یا پمایی انسانی بربورج بیلمکده در . حکمدارلر حضراتی تجدد ساحه سنه آتیلحق خصوصنده دها اسکی اولان قاردهش تورکیه ده افغانستانک رفا و سعادت دیله ی جوق تمیز یوره کلد بولاجقلر ، افغانستانده یاییلماسی لازم کلن فکرلرله تماس ایلیه جکلردر . قرال و قرالیچه حضرتلرینک زیارتی ایکی ملت آراسنده ذاتاً جوقدن باشلامش اولان حرثی مناسبتی برقاندها تقویه ایده جکندن شبه ائتمه یورم . بو مناسبتدرکه آسیاده غرب مدینتی ایچنه کبرمش ایکی ملتنک عینی دوغغو و بیلکی ایله هر زمان ال اله یورومه سنی تأمین ایلیه جکلر .

محمد امین

غازی حضرتلرینک نطقلری

حسلیخی و رابطه لرینی قیمتی بر میراث مشترک اوله رق برافش اولان افغانلی و تورک بویوک بابالریمیزک بو کونکی سیاسی حدودلریمیزک خارجنده کی ساحه لرده دخی دولتر قورمقده یکدیگرینه خلف و سلف اولدقلرینی کوسترمکده در .

ایشته بو کونکی افغان و تورک ملتلی صایسز عصرلرک و بویوک قطعه لرک ایچنه خاطرله ر و عنعنله ر سالان بویوک ملتنک اولادلریدر .

عزیز دوستمز قرال حضرتلری ، تاریخک نه غریب تجلیلری ، دنیا خادنه لرینک نه معنیدار تصادف و مشابهلری واردر !

ذات حکمداریلری ۱۹۱۹ ده قهرمان افغان ملتنک باشنده اولارق آسیانک اورتاسنده استقلال ایچون مجادله یه آئینیرکن بزده عین تاریخده بوراده آوروپانک شرقنده بوتون مدنی جهانک پیش انظارنده استقلال و حریمیزه وورولان ضربه لره کوسلرمیزی سپر ایدرک دوکیشیوردق .

سزه و بزه جکدیریلن بونجه آلام واضطرابدن بعثه حاجت یوقدر . یالکز استقلال و حریت عشق ، ملتر ایچون واضطراب آنلری ، واضطراب مسیبلری

— قرال حضرتلری ، تورک ملتی و جمهوریت حکومق وین ذات حکمداریلرینی و قرالیچه حضرتلرینی تورکیه ده کورمکله پک زیاده مسرور و ممنونز . کابلدن حرکت بیورولدینی کوندنبری سیاحت حکمداریلری صفحاتی بویوک علاقه و افتخارله تعقیب ایدیور و عمومی براشتیاق و تحسره مملکتیزی تشریفلرینه انتظار ایله یوردق . بو کون قارداش افغان ملتلی اسیل و قیمندار شخصلرنده تمیل ایدن برادر خاص قرال حضرتلرینی و محترم قرالیچه حضرتلرینی حکومت مرکزیمز ، آفقره ده تورک ملتی و تورک دولتی نامه شخصاً سلاملا مقله بختیارم .

مضار کرام ، افغان ملتلی ایله منشأی اورته آسیا اولان اجدادمز آره سنده کی مناسبتر و اخوت رابطه لری پک قدیمدر . تاریخک سیلنمز صحیفه لری اومناسبلرک ابدی خاطرله لرله دولودر . ایکی قدیم و قهرمان ملتنک بو کونکی اولادلری ، بزلر ، مدار انتباه اولان او صحیفه لری بویوک علاقه ایله مطالعه ائملیز . اوراده افغان ملتلی ایلله تورک ملتنک بر صفده یان یانه عین غایبه یه یوروپوکی و مشترک شانلر و ظفرل قازاندینی کوریه جکلر . تاریخک لایموت مضبوطانی بزه قاردهشک

شه‌لینک و جیات

برنجی قسم

— ۳ —

در دراور ناغی

نقد : ۳

محرری : آخره موردا

— اولر کی ایله هانکی ادبیاتی مقایسه ایدم بیلیرسکز ؟
 هوغ : « ایتالیان ادبیاتی » دیدی .
 بو سوز شلینک تهوری موجب اولدی ، آغزندن سوزلر بیتمز نوکنمز
 بر نهر کی آقوردی . بونطق اوقدر اوزون سوردی که خدمه لر بتون سفره لری
 طولایوب بیتدکلری حالد او ایکی کنج ، یالکز قالدقلمنک فرقنه وارمادیلر .
 هوغ :
 — نیم اوطه یی تشریف ایدرمیسکز ؟ دیدی . اوراده مناقشه یه دوام ایدرز .
 شلی تهاکله قبول ایتدی ، فقط دها سردیونلردن چقارکن هم سوزینک
 زده قالدیغی اونوعش ، همده آلمان ادبیاتنه کوستردیکی علاقه هیب اولمشدی .
 هوغ موملری یاقارکن مسافری بردن بره بو مناقشه نک دوامنه برسب کورمیدیکی
 کندیسنک ایتالیانجه یی ده ، آلمانجه یی ده بیلیدیکی ، آنجق سویلک ایچون
 سویلش اولدیغی اعتراف ایتدی . هوغ تبسم ایدوب جواباً کندیسنک ده بو
 ایشلرک اونک قدر جاهلی اولدیغی سویلدی و ماصه نک اوزرینه بر شیشه شراب ،
 ایکی قدح ویسکویت قویدی . شلی :
 — ذاتاً ، دیدی ، هرادیات واهی بر لطیفه دن عبارتدر . اسکی ویا یکی
 بر لسانی اوکرنگ نه در ؟ اشیابه یکی یکی اسملر و برمی اوکرنگ ، دگلی ؟
 او شیلرک باللات کندیلرینی تدقیق ایتک ، دها حکیمانه بر ایش اولور .
 — او شیلرک باللات کندیلرینی ؟ نه صورتله ؟
 — مثلاً کیمیا ایله .
 شلی تحلیل کیمیوی ، صوک فیزیق کشفیاتی والکتریک حقنده نطقه
 باشلادی ؛ بونلر اوکا ، آلمان ادبیاتندن دها زیاده الهامکار اولمشدی . بوموضوعلرک
 هیچ علاقه دار ایتدیکی هوغ ، یکی دوستنک یوزنه باقدی . ای ، حتی تکلفه
 انتخاب ایدیلوب دیکلمش البسه نه هیچ دقت ایتمین بو ضعیف ، نارین ، پک
 اوزون کنج هيجانک آتشنه قاپلوب باشی دائماً اوکه طوغری اوزاتدیغندن
 بر آرز قنور کوزوکیوردی . حرکاتی هم لطیف ، هم شدید ، رنکی بر
 قالدینکی کی پنه بیاض ؛ صاچلری اوزون و طارمه طاغنیق ایدی . بتون بو

۱۸۱۰ تشرین اولنده میسترتیوتی اوغلنی اوکنه دوشوروب اوقسورد دارالفنوننه
 کونوردی . مبعوث اوکون پک کیفی ایدی . بنه ، وقتیه اوطوردینی « قورشون
 آت » اولتنه ایغش واونک باشند ، اسکی اونل صاحبک اوغلی بولمشدی .
 بر زمانلر کندیسنک ده کچی بر شعله ایله پارلامش اولدینی قوله جه ، مستقبل
 بر بارونه ت قید ایتدیرمه کلبوردی . بو کی مراسمدن هرانکیز خوشلانیر .
 هله میسترتیوتی کی دبدبه یی اساساً سونلرک بویه شیلردن دها زیاده ذوق
 طوعالری طبعیدر . میسترتیوتی کتابچی سلتزک دکانه کیردی و اوغلنک ،
 ایتدیکی قدر کتاب ، کاغذ آله بیله سی ایچون نامحدود بر ویره سیه حسابی
 آجیدردی . طاغنیق صاچلی وپارلاق کوزلی اوزون دلیقانلی صافدلانه برطور
 ایله کوستره رک : « میستر سلتز ، دیدی ، بو کوردیککز اوغلم بر ادبیانجیدر ؛
 دها شیمیدین بررومان یازدی (شو مشهور زاستروزیدن بحث ایدوردی) ؛
 بونک درحال تشریحی آرزو ایدرسه ، بو هوسنی برینه کتیرمه لیسکز . »
 قوله ، شلی یی مفتون ایتدی . کندینه مخصوص بر اوطه سی بولتیق ،
 درسله دوام ایدوب ایتهمکده سربست اولق ، انتخاب ایتدیکی مساعی ایله
 اوغراشه بیلک ، یازمق ، اوقومق ، ایتدیکی کی کزیمک ؛ بو ، مناسترحیاتی
 بر فیلسوفک محتاج اولدینی حریت فکریه ایله مزج ایتکدر . املی ، بتون حیاتی
 بویه کچیره بیلمکدی .
 آقشام بیوک هولده اوکا ، بر دلی قانلینک یاننده بر کوسترمشلردی ؛ اوده
 شلی کی یکی گلشنی و « جعفرسون هوغ » دیبه اسمنی سویلدکن صوکره
 اولا ، اوقسورد عاداتنک ایجاب ایتدیردیکی وجهله بیوک بر احترازکارلنی
 کوستردی . مع مافیه بملک اورته لرینه طوغری ایکی قومشو ، بو قدر کبارانه
 بر سکوتی دها فضله محافظه ایدم یوب بربرینه ، اوقودقلمی کتابلردن بحث
 ایتکه باشلادیلر . شلی :
 — زمانزک اک ای شعر ادبیاتی ، آلمان ادبیاتیدر ، دیدی .
 هوغ دوداقلرنده بر تبسمه اعتراض ایدوب آلمانلرک طبیعیلکدن محروم
 اولدیغی و بو قدر خیالپرستلک کندیسنی یوردیغنی سویلدی .

جوق انسان کوردم اما الله صافلا سین ،
 بویه حیرچین قاری کورمدم . . . آ اولادم !
 سن بوکا ناصیل تحمل ایدیورسکز ؟ . . .
 مارقوف — آننه جکم ، سن بو ایشدن
 آکلمازسکز . آنقا آلتین یورمه کلی بر قادیندر .
 جوق ای بر زوجه در . بونلری هپ فضله اییلکندن
 یاپار .
 مارقوف ، هم والده سنه بوسوزلری سویله بور ،
 همده بیه جک برشی بولق امیدله موطاغک اوته سنی
 بریسنی قاریشدیریوردی .
 تورکجه یه چه ویره ن :

برمدت ، بیتکین برحالد یاندقندن صوکره آیاغه
 قالدی . پریشان برمه لودی یی تغنی ایدره رک بیانونک
 باشنه کجدی و آکلشیلماز برهوا چالغه باشلادی .
 خدمتچی قونه خاستا جوجوغی ایچین وکوردیکی
 تحقیردن دولایی آغلامقده دوام ایدیوردی .
 کوچوک ساشوده وجودینی بره سرمش ، هم تکه
 آتیور ، همده آغلا یوردی . غوسبودین مارقوف ،
 بلکه برطرفده بر آرز بیه جک بولورم امیدله موطاغک
 اوته سنی بریسنی قاریشدیریوردی . اختیار قادین
 ایه ، لرنی بربرینه قاووشدورارق اوغلنه دییوردی :
 — آبه اوغلم ! یاوروم ، قوزوم ! بو عجایب
 نسنه یه تحمل ایدیلیرمی ؟ . . . برکون ده کیل ، بش
 کون ده کیل ! بوهرکون بویه ! . هر ساعت بویه ! .

اودایه چه کیلشدی . اوراده یالکیزجه یاشایوردی .
 بوکورولتوی دویونجه آشاغی ایندی و قاپنی ک خارجندن :
 — جوجوقلر ! نه یاپیورسکز؟ بینه بو قواوغار
 نه اولوبور ؟ . بونون عله یی آیاقلاندیردیکز . آزیجق
 اوتانیکز آبول !
 مادام — ایسته ، ایسته ! . قوجا قاری ده
 یه تیشدی . شیمدیجک بنی جیک جیک بیه جکلر .
 آنا ، اوغل ، خدمتچی هپ برلک اولشلر ، بنی
 اولدوره جکلر . . . اولوبورم ، اولدم ، اللهم ! . . .
 دیهرک کیده رکن جوجوغنه ده بر تکه ووردی .
 جوجوق تکرار حایقیرمه باشلادی . مادام حیزلی
 آدیملره مسافر اوداسنه کیتدی . قاپنی آردندن
 کیلیده دکن صوکره ، برقولوغنک اوزنه بیغیلدی .

علی صبر



مطبوعات آراهنده برهافتا



§ برق آبدن بري اروپا قطعه سني اك بويوك حادنه كي دولاشان افغانستانك حشمتي حكمدارلري برق آبدن كون واركه مملكتك عزيز مسافريدلر . كابلدن حركت ايده رك بويوك بر قوس جيزدكن سوكره تكرار سلطنتكاهنه عودت بويورمق اوزره اولان افغانك متجدد ، زنده وقوتل حكمدارلري عجا بواوزون سياحتلرندن مملكتلرته نه كوتوروپورلر؟ بوني تخمين ايتك اوقادار مشكل دكلدر . بر شرق حكمداريله غربي بر حكمدارك سيرانلري آراهنده كلي برفرق واردر : ايرانك مظفرالدين شاهي بوندن ربع عصر اول مملكتنه اروپا سياحتدن حریت

فكريني كترمشدي ، خلفلري طرفندن مشكلات ايله تلق ايديلن بوفكر نهايت مظفر اولش وقومشومزده مشروطيت اداره سي تأسس ايتمشدر . آلمانيا ايمپراطورينك اونوز بش سنه اولكي شرق سياحتي ايسه مملكتكزه آبي بهالي به مال اولمشدي . اوزمان بر جوق امتيازله آلمانياه دونن ايكنجي ويلهلم ، آز داها ، معدنلرندن موزمسنه قادار توركيه نك بونون ثروت وقيمتي ده برابرنده سوروكله به جك ، كوتوره جكدی . خلاصه بو حكمدار سياحتلري ، منسوب اولدقلري مملكتلر ايجين ، مادی ويا معنوی ، برقيمت واهميتي احتوا ايتكمده در معافيه بوسياحتلرندن ،

عبدالعزيز خان كبي ، يالكز بوي بوس كوستره رك آلي بوش دونلر نادر دكلدر . بواعتبار ايله امان الله خان حضرتلرينك اوروپادن مملكتلرته هر حالده آغير بوموكله عودت بويوردقلري آكلشيلير . بوموكي تشكيل ايدن عنصرلر ، طبيعتيله ، مدنيت ونجددك استناد ايتديكي اساسلردن عبارتدر . افغان قرانك سياحتلري ائناسنده ترشح ايدن خبرلردن آكلشيلدي كه مشاريله حضرتلري بو سياحتلرنده آياقلرخي دكل ، دماغني استعمال بويورمشلردر . بر حكمدار دماغني ، كه اك بسيط بر حادنه اوكنده اك بويوك حساسيتي اظهار ايدن ايجه بر آلت اولماسي ايجاب ايدر ، هر حالده اوزون برسياحتدن قصه بر انطباع ايله عودت ايدم . هيچ شبهه اتمه نركه بوفضل سياحتك فرداسنده ، بر حدود آشيري دوستمز اولان افغانستانك ، يكيدين يكي به تجدد وتكامل حركتلري پيد اولاجقدر .

چهره فوق الطبيعي بر آتش ، بر كرمي ، بر ذكا اظهار ايديبوردی . اخلاق سياسي ، فكري سپاسندن دها آز مهيج دكلدي ؛ زيرا بتون خطوط وجهيه سي اوزرينه فلورانه نك بيوك فره سفالزنده كي اعزه چهره لرني آكدبران برطائيلقي ، حلم ، حلاوت حالي يابيلمش كبي ايدی .

شلی دها سوزيني پتيرمه دن ساعت ووردی . او ؛ « معدنيات درسي قاجيربوم ! » ديه باغيره رق قوربدورلردن اوجوب كيتدی .

هوغ ، ابرته سي صباح اوني كيدوب كوره جكني وعد ايتمدي . ايجري كيرديكي زمان شلی بي ، اوطه بي دوزلتمك ايسته ين خدمه ايله شدتلي بر مناقشه حالنده بولدی .

بره كتابلر ، قوندوره لر ، كاهدلر ، طبايجه لر ، چاشير ، قورشون ، تجربه شيشه لري ، محبرلر ييغيلميشدي . بر يغمنا محنه سني آكدبران بواوطه ده نظر دقتي اك زياده جلب ايدن شيلر بر الكتريق ماكنه سي ، بر هوا طلومبه سي وورده خرده بين شمس ايدی . شلی ماكنه نك قولتي چويردی و هر طرفدن قورو ، پارلاق قيقيلجيملر چاتيردامغه باشلادی . بر جام اسكله اوزرينه جيقدي وساچلري ديم ديك اولدی . اكلنديكي كوزلرندن بللي اولان هوغ بو حركاتي بر آز انديشه ايله تعقيب ايدبور ، بالخاصه طبافقرله مَحَلَرِي كوز آلتنده بولنديريور ايدی . شلی چاي قويه جني ائناسنده هوغ فنجاننده طوز رومي ايله آشينمش بر متليك بولدی ومان جيقاردی .

بو ايكي كنچ بر برندن آيرلاز اولدبلر . هر صباح يايا كزمه به جيقورلردی : شلی يوله بر جوجوق كبي حركت ايدبور ، اينشلرده قوشبور ، خندقلردن آتليوردی . بر طورغون صو ويا بر ايرماق كنارندن كچركن صويه بر كاغد قايتق سالار واوني ، باطنجه به قدر تعقيب ايدردی ؛ بو حاللري كوردكجه چله دن چيقان هوغ ساحله طوروب بكلردی .

كزمه دن سوكره شلليكنك اوطه سنه جيقارلر و او زمان ، منادي بر قوت صرفي ايله بي تاب دوشديكي ايجون شلليكنك بتون وجوديني مقاومتسوز بر اويوشوقلق قابلاردی . آتشك اوكنده كنيش بر بورغانك اوزرينه ياتار ، بر كدي كبي طوس طوبارلاق اولور وبيله جه ساعت آلتيدن اونه قدر اويوردی . ساعت اونده بردن بره بردن فيرلار ، كوزلريني بيوك بر شدتله اوغوشدير ، كرينه رك پارماقلري ايله وساچلريني طارار ودرحال يا بر مافوق الطبيعات مسئله سي اوزرنده مناقشه به كيريشير ويا مان مان مؤلم بر حرارتله شعر اوقومغه باشلاردی . ساعت اون برده قارتي طوربورردی اما بمككري هيچ بر زمان اويله حاضرلانمسي مشكل شيلر دكلدي . اساس اعتباريله اته خصمدي واككه باييلردی . دائما جيبيلرينه اككك طولدورر ، بوروركن بر طرفدن اوقوديني ، بر طرفندن ده اكك كيرديكي ايجون دائما ، اونك كيديكي بولي كوسترن اوزون بر قيريني داماري بولنوردی . اكلكدن باشقه اك جوق سوديكي شيلر قوره ن

اوزومي ايله خوشاللق قوري اريك ايدی . سفر به اوطوروب منتظم بر يمك يمك اونك ايجون تحمل ايدلز بر كلفندي وسفرده صوكنه قدر اوطوره بيلديكي بك نادردی .

كيجه بمكندن سوكره فكرلري وضوح ونفوذ ، سوزلري دها زياده برونق كب ايدردی . هوغه ؛ كام شدتلي تمايلات عاشقانه سندن ، كام غودوين فلسفه سندن بحث ايدرك اوزون مکتوبلر يازديني خاله زاده سي هارربه تندن ؛ پشين حكملرك شجيع بر دشمني اولان قيز قارداشي آليرابندن بحث ايدردی . وياخودكه ميستر تيموتيدن كلن صوك طنطنه لي مکتوبي قهقهه ايله اوقوردی . سوكره اك سوديكي كتابلردن ، يعني لوقك ، هومك ويا وولته رك ارلرندن بري آلوب حرارتله تفسير ايدردی .

هوغ بورديلرك ، تصوف ودينه مجلوبيني بك آشكار اولان رومي اوزرنده فاصل اجراي فسون ايدم بيلدكلريني خيلي زمان دوشونمشدي . سانكه شلی ، ييغين ييغين اوقوديني كتابلرك اعوجاجلي جرياني تعقيب ايدركن بردن بره ، درين واديلرله قايالقلي اوجوروملرك بر برينه قارشيديني بر منظره قارشينده قالير كبي ، منظومه فكريه رك حدودسز تنوعني كشف ايدنجه بر نوع باش دوعه سنه طولتميشدي وبو مافوق الطبيعي متبيني آنجق غودوينكيكي كي واضح وساده بر عقیده تسكين ايدم بيلوردی . « تاريخ » ك ديواسا وآكلشلاماز كومه سي برينه ايجي بوش وبراقي عقیده لردن متشكل شفاف بر بنا اقامه سندن خوشلانير وارتاباسزلغني خشيتله كورديديكي حقيقي طاله فكرك اشيا حقنده كشف بلوطلرك بخارلي ديوارلري آره سندن ايدنديكي طائلي تصوري ترجيح ايدردی .

مكتبك ساعتی ايكي ويورنجه هوغ قالفار ودوستنك اعتراضلرينه رغما ياتغه كيدردی . اوطه سنه كيرمك اوزره سسز اوزون قوربدورلردن كچركن كندی كندينه دوشونوردی : « نه شايدان حيرت مخلوق ... كنديسنده هم بر قيزك لطافتی ، آنه سنك اوندن هيچ چيقيماش بر با كره نك صافيتی ، همده رام اولماز بر قوت وار .. بر بنه ديكتن راهي رومي ايله خلق آره سندن جيقمش بر اختلاجليكنك فكرلري ... »

في الحقيقه بو ، تأمله اولدقجه شايدان بر خليطه ايدی . فقط استاد جعفرسون هوغ جتايلري ، بوروجي تأمللري سوزدي ودوستي شعلي اوكا دائما ، اوكنه كچيلمز بر اويومق آرزوسي اتقاء ايدردی .

مترجمي : نورالله عطا

تصحیح : ۱۸ نجی صحیفه ، ۲ نجی ستون ، ۷ نجی سطر : « الله عادل ايسه ، كنديلريني بر جوق صفتلره » دكل « بر جوق ضعفلره » اوله جق . برنجي وايكنجي تفرقه لره « غودوين » ، سهواً « غودوين » يازمشدر . كنديلكندن آكلشيلان ديكر كوجوك خطالر ايجونده قارلرلمك مسامحه لرني رجا ايدرم .